
DISTRIBUTEUR VENTILE'



Manuel d'utilisation et entretien

FRANÇAISE

LIRE ET CONSERVER

Merci d'avoir choisi la tête de ventilation PEGO EASYSTEAM.

La lecture intégrale de ce manuel permet d'effectuer une installation correcte et permet une meilleure utilisation de la machine.

Il est donc conseillé de conserver ce manuel à proximité de la tête de ventilation.

Comment lire le manuel:

Pour faciliter sa lecture, des indications graphiques ont été ajoutées ; elles ont la signification suivante :



Indique une note à lire avec soin.



Indique les opérations à suivre scrupuleusement pour éviter de provoquer des dégâts à la tête de ventilation, à des personnes ou causer d'éventuelles pannes.



Indique les opérations à ne pas suivre pour éviter de provoquer des dégâts à la tête de ventilation, à des personnes ou causer d'éventuelles pannes.



Indique une suggestion.



Indique de contacter le centre d'assistance PEGO - DIVISION HUMIDIFICATEURS signalé au dos de ce manuel.

Indications sur l'élimination :

L'humidificateur se compose de pièces de métal et pièces de plastique. En référence à la Directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 et aux réglementations nationales de réalisation correspondantes, nous informons qu' :

- A. Il subsiste l'obligation de ne pas éliminer les RAEE (déchets d'appareils électriques et électroniques) comme des déchets urbains et d'effectuer, pour lesdits déchets, un tri séparé.
- B. Pour l'élimination, il faut utiliser les systèmes de tri publics ou privés, prévus par les lois locales. De plus, il est possible de restituer l'appareil en fin de vie au distributeur en cas d'achat d'un neuf.
- C. Cet appareil peut contenir des substances dangereuses : l'usage impropre ou une élimination incorrecte pourrait avoir des effets néfastes sur la santé humaine et sur l'environnement.




- D. Le symbole  (poubelle à roulettes barrée) indiqué sur l'emballage, le produit et les instructions, indique que l'appareil a été introduit sur le marché après le 13 août 2005 et qu'il doit être trié séparément.
- E. En cas d'élimination abusive des déchets électriques et électroniques, des sanctions établies par les réglementations locales en vigueur en matière d'élimination sont prévues.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

CHAP. 1

Page 5	1.1	Généralités
Page 5	1.2	Conditions de garantie
Page 5	1.3	Mode de fonctionnement
Page 6	1.4	Codes d'identification
Page 6	1.5	Données techniques
Page 6	1.6	Dimensions d'encombrement
Page 7	1.7	Données d'identification
Page 7	1.8	Équipement standard

INSTALLATION

CHAP. 2

Page 8	2.1	Mises en garde générales pour l'installation
Page 9	2.2	Installation de la tête de ventilateur à bord
Page 9	2.3	Installation à distance de la tête de ventilation
Page 9	2.4	Branchements électriques

ALLUMAGE

CHAP. 3

Page 12	3.1.	Premier allumage
---------	------	------------------

DIAGNOSTIC

CHAP. 4

Page 12	4.1.	Diagnostic
---------	------	------------

ANNEXES

CHAP. 5

Page 13	5.1	Déclaration de conformité UE
Page 14	5.2.	Schéma éclaté

CHAP. 1 INTRODUCTION

1.1

GÉNÉRALITÉS

La tête de ventilation Pego EasySTEAM a été conçue pour permettre l'humidification directe dans l'environnement, sans l'aide de conduit d'air ou d'évaporateurs. La ventilation peut être obtenue avec l'installation de la tête sur l'humidificateur ou, en mode à distance, avec fixation au mur.

1.2

CONDITIONS DE GARANTIE

Les accessoires de la ligne de produits série **EASYSYSTEM** sont couverts par la garantie contre tous les défauts de fabrication pendant 24 mois à compter de la date de livraison. Le mauvais fonctionnement causé par des manipulations frauduleuses, chocs, installation non adéquate ou utilisation avec des appareils n'appartenant pas à la ligne **EASYSYSTEM** rend automatiquement la garantie caduque. Nous conseillons vivement de respecter toutes les caractéristiques techniques d'utilisation de l'appareil.



Les interventions qui modifient le câblage électrique et/ou les composants internes, effectuées de façon non conforme aux illustrations de ce manuel, outre à faire déchoir immédiatement la garantie, peuvent provoquer des pannes irrémédiables, des mauvais fonctionnements ou engendrer des situations particulièrement dangereuses pour les personnes ou les choses.

PEGO S.r.l. décline toute responsabilité pour les éventuelles inexactitudes contenues dans ce manuel, si ces dernières sont dues à des erreurs d'impression ou de transcription.

PEGO S.r.l. se réserve le droit d'apporter à ses propres produits les modifications qu'elle considérera nécessaires ou utiles, sans en compromettre les caractéristiques essentielles.

Chaque nouvelle édition des manuels des produits PEGO remplace toutes les précédentes.

1.3

MODE DE FONCTIONNEMENT

Les têtes de ventilation de la série EASYSYSTEM mélangent la vapeur produite par les humidificateurs à un flux d'air généré par la ventilation de type tangentielle. Ce mélange est introduit dans l'environnement avec une vitesse et incidence proportionnelles à la taille de l'humidificateur, garantissant un excellent rapport d'humidification de l'environnement / perte de charge dû à l'effet de condensation.

La ventilation arrive en même temps que la production de vapeur. La forme de la tête garantit une température de l'air sortant inférieure à 50° et la grille de fragmentation empêche l'introduction directe dans l'environnement de gouttes d'eau de condensation.

1.4

CODES D'IDENTIFICATION

400UMFAN100

Tête de ventilation pour humidificateurs Pego EasySTEAM:
ES3-M, ES6 : un, à bord ou à distance.

400UMFAN150

Tête de ventilation pour humidificateurs Pego EasySTEAM:
ES12, ES24 : un, à bord ou à distance.
ES48 : deux, à distance.
ES100 : quatre, à distance.

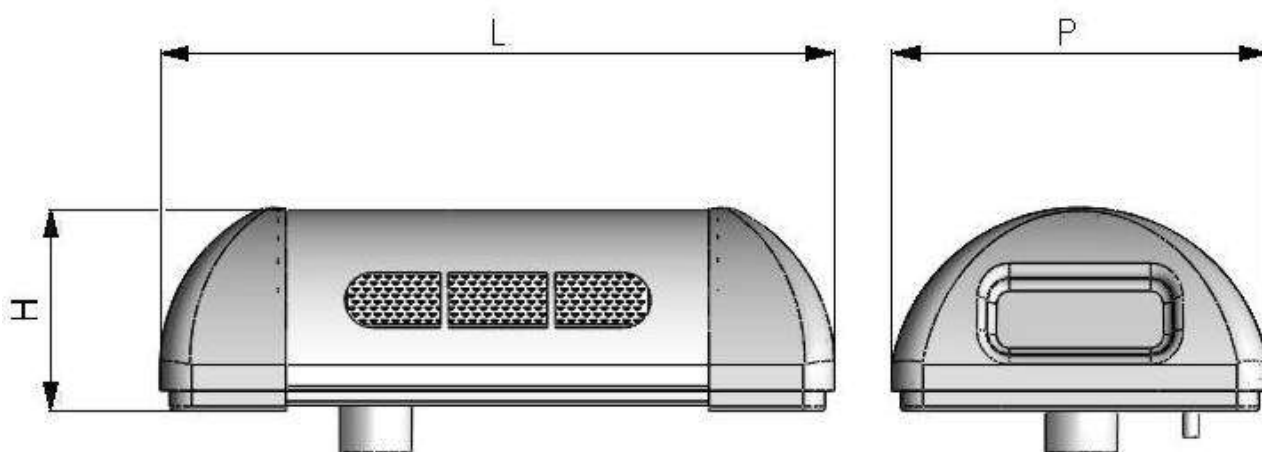
1.5

DONNÉES TECHNIQUES

DONNÉES TECHNIQUES	400UMFAN100	400UMFAN150
CAPACITÉ DE VENTILATION VAPEUR (en kg/h)	Max 6	Max 24
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	230V 50/60 Hz	230V 50/60 Hz
PUISSANCE (kW)	0,20	0,28
TYPE DE CONTRÔLE	EASYSYSTEM	
DIAMÈTRE ENTRÉE VAPEUR (mm)	40	40
DIAMÈTRE SORTIE ÉVACUATION CONDENSATS	10	10
DÉBIT D'AIR	100m ³ /h	150m ³ /h

1.6

DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT



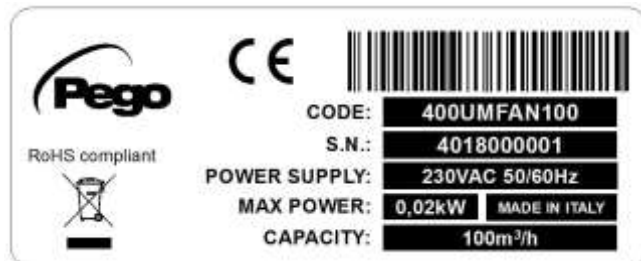
MODELE	L	P	H
400UMFAN100	430 mm	240 mm	130 mm
400UMFAN150	430 mm	240 mm	130 mm

1.7

DONNÉES D'IDENTIFICATION

L'appareil décrit dans ce manuel est pourvu d'une plaquette, fixée sur le côté, reportant ses données d'identification:

- Nom du fabricant
- Code de l'appareil
- Immatriculation
- Tension d'alimentation
- Puissance électrique absorbée
- Débit d'air



1.8

ÉQUIPEMENT STANDARD

Les têtes de ventilation de la ligne EASYSTEAM pour le montage et l'utilisation sont équipées de :

- 1 écrou de 40mm de diamètre externe pour entrée de vapeur.
- 1 écrou de 10mm de diamètre externe pour la sortie d'évacuation du condensat.
- 1 manchon de liaison tête / humidificateur.
- 1 bride de liaison au cylindre humidificateur.
- 1 tuyau d'évacuation de condensat.
- 3 bagues d'étanchéité pour les liaisons vapeur et évacuation de condensat.
- 1 manuel d'utilisation.
- 1 support de fixation au mur (EN OPTION).

CHAP. 2 INSTALLATION

2.1

MISES EN GARDE GÉNÉRALES POUR L'INSTALLATION



1. Installer l'appareil le plus près possible de l'environnement où est distribuée la vapeur, c'est-à-dire dans une position qui soit à une distance minimum du tuyau de vapeur. Il est conseillé de ne pas dépasser 5 mètres.
2. Installer l'appareil uniquement pour des applications avec les humidificateurs série Pego Easystem.
3. Installer l'appareil de niveau, aussi bien dans le sens transversal que longitudinal.
4. En cas d'installation à distance, éviter la présence de siphons et de rétrécissements sur le tuyau de vapeur en entrée.
5. En cas d'installation à distance, éviter la présence de rétrécissements sur le tuyau de récupération de condensat.
6. Éviter d'effectuer l'installation dans des zones de l'environnement où le flux d'air arrive directement sur les appareils électroniques ou sensibles à des taux d'humidité élevés.

2.2

INSTALLATION DE LA TÊTE DE VENTILATEUR À BORD D'UN HUMIDIFICATEUR ES3-M, ES6, ES12, ES24

1. Retirer la tête de ventilation de son emballage en la maintenant en position verticale, enlever le sachet de protection en nylon et vérifier l'intégrité de l'appareil.
2. Remplacer la bride de sortie de la vapeur de diamètre 25 par celle de diamètre 40, fournie (**Fig.1**) (pour les humidificateurs ES24, cela n'est pas nécessaire).

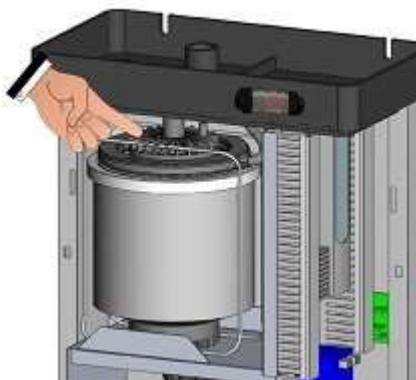


Fig. 1

3. Vérifier que l'humidificateur soit de niveau, à la fois en sens transversal et longitudinal. S'il est incliné, le mettre à niveau.
4. Brancher le manchon de la vapeur à l'entrée de diamètre 40 de la tête (**Fig. 2**) et le tuyau d'évacuation du condensat à la sortie de diamètre 10 (**Fig. 3**).

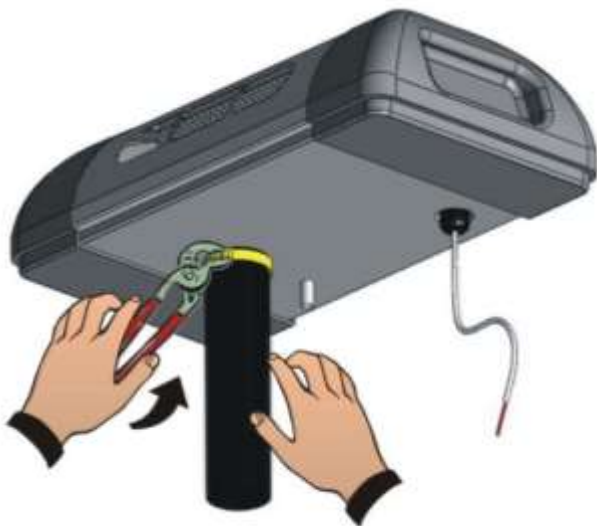


Fig.2



Fig. 3

- Fixer la tête de ventilation au-dessus de l'humidificateur, en la plaçant dans la partie supérieure de celui-ci. La fixation s'effectue par pression, sans l'aide de vis. (Fig.4)



Fig. 4

- Brancher le manchon de la vapeur à la bride de l'humidificateur. (Fig. 5)

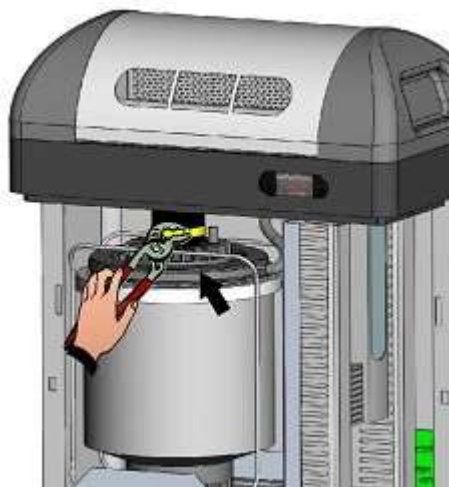


Fig. 5

- S'assurer que le tuyau d'évacuation du condensat soit orienté vers l'évacuation de l'humidificateur.
- Passer le câble d'alimentation électrique de la tête à travers le passage du flat de branchement NANO EasySTEAM avec le MASTER HUM2.

2.3

INSTALLATION À DISTANCE DE LA TÊTE DE VENTILATION (VALABLE POUR TOUS LES MODÈLES D'HUMIDIFICATEUR)

1. Retirer la tête de ventilation de son emballage en la maintenant en position verticale, enlever le sachet de protection en nylon et vérifier l'intégrité de l'appareil.
2. Remplacer la bride de sortie de la vapeur de l'humidificateur de diamètre 25 par la bride de diamètre 40, fournie (**Fig.1**) (pour les humidificateurs ES24, ES48 eT ES100 cela n'est pas nécessaire).
3. Fixer le support de fixation au mur, de niveau, aussi bien dans le sens transversal que longitudinal (un pour chaque tête de ventilation) (**Fig. 6**)

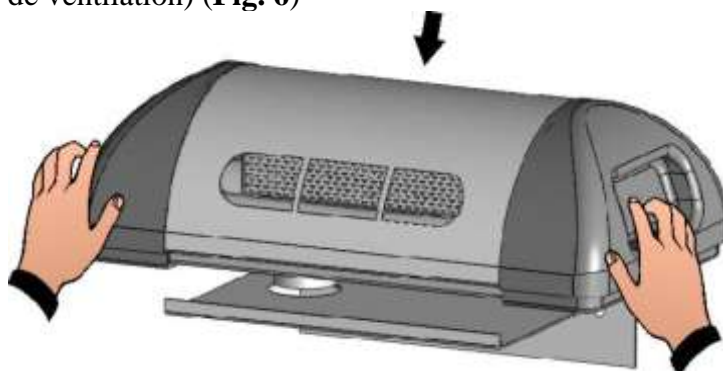


Fig. 6

4. Brancher le manchon de la vapeur à l'entrée de diamètre 40 de la tête (un pour chaque tête de ventilation) (**Fig. 2**) et le tuyau d'évacuation du condensat à la sortie de diamètre 10 (un pour chaque tête de ventilation). (**Fig. 3**)
5. Brancher le tuyau de la vapeur à la bride de l'humidificateur (un pour chaque cylindre).
6. S'assurer que le tuyau d'évacuation du condensat soit dirigé vers l'évacuation de l'humidificateur ou vers un puisard, par terre (un pour chaque paire "tête de ventilation - cylindre").
7. Passer le câble d'alimentation électrique de la tête (un pour chaque tête de ventilation) à travers le passage du flat de branchement NANO EasySTEAM avec le MASTER HUM2.

2.4


RANCHEMENTS ÉLECTRIQUES TÊTE DE VENTILATION SÉRIE ES

Relier électriquement le câble aux bornes **62** et **63** de la boîte de connexions de l'humidificateur.

CHAP. 3 ALLUMAGE**3.1****PREMIER ALLUMAGE**

Maintenant, la tête de ventilation est prête à être utilisée et est totalement autonome.
Quand l'humidificateur reçoit l'accord pour la production de vapeur, la tête commence à produire le flux d'air avec la quantité de vapeur requise.

CHAP. 4 DIAGNOSTIC**4.1****DIAGNOSTIC**

ANOMALIE	TYPE DE CAUSE	OPÉRATIONS À EFFECTUER
L'humidificateur génère de la vapeur mais la tête ne produit pas de flux d'air	Ventilateur tangentiel arrêté	Vérifier que le branchement et la tension d'alimentation soient corrects
L'humidificateur génère de la vapeur mais la tête ne produit pas de flux d'air	Ventilateur tangentiel arrêté malgré une alimentation électrique correcte	Vérifier l'intégrité du ventilateur tangentiel
La tête vaporise des gouttes de condensat dans l'environnement	Fixation de la tête non à niveau	Vérifier le niveau de la fixation
La tête vaporise des gouttes de condensat dans l'environnement	La prise d'aspiration postérieure est obstruée	Nettoyage de la prise d'aspiration
	Pour toutes les autres anomalies ne figurant pas dans ce tableau, contacter le centre d'assistance PEGO - DIVISION HUMIDIFICATEURS	

CHAP. 5 ANNEXES

5.1

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EST ÉTABLIÉ SOUS LA RESPONSABILITE EXCLUSIVE DU FABRICANT :

THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE EXCLUSIVE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER:



PEGO S.r.l. Via Piacentina 6/b, 45030 Occhiobello (RO) – Italy –

NOM DU PRODUIT EN QUESTION / DENOMINATION OF THE PRODUCT IN OBJECT

- 400UMFAN100
- 400UMFAN150

LE PRODUIT EST CONFORME AVEC LA RÉGLEMENTAIRES D'HARMONISATION DE L'UNION EUROPÉENNE:
THE PRODUCT IS IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT EUROPEAN HARMONIZATION LEGISLATION:

Directive Basse Tension (LVD) : **2014/35/UE**
Low voltage directive (LVD): **2014/35/EU**

Directive EMC : **2014/30/UE**
Electromagnetic compatibility (EMC): **2014/30/EU**

LA CONFORMITÉ IMPOSÉE PAR LES DIRECTIVES EST GARANTIE PAR L'EXÉCUTION, À TOUS LES EFFETS, DES NORMES SUIVANTES :

THE CONFORMITY REQUIRED BY THE DIRECTIVE IS GUARANTEED BY THE FULFILLMENT TO THE FOLLOWING STANDARDS:

Normes harmonisées : **EN 60335-1:2012, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007.**
European standards: **EN 60335-1:2012, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007.**

LE PRODUIT EST CONSTITUÉ POUR ÊTRE INCORPORÉ À UNE MACHINE OU POUR ÊTRE ASSEMBLÉ AVEC D'AUTRES APPAREILS AFIN DE CONSTITUER UNE MACHINE CONSIDÉRÉE PAR LA DIRECTIVE: 2006/42/CE «Directive Machines».

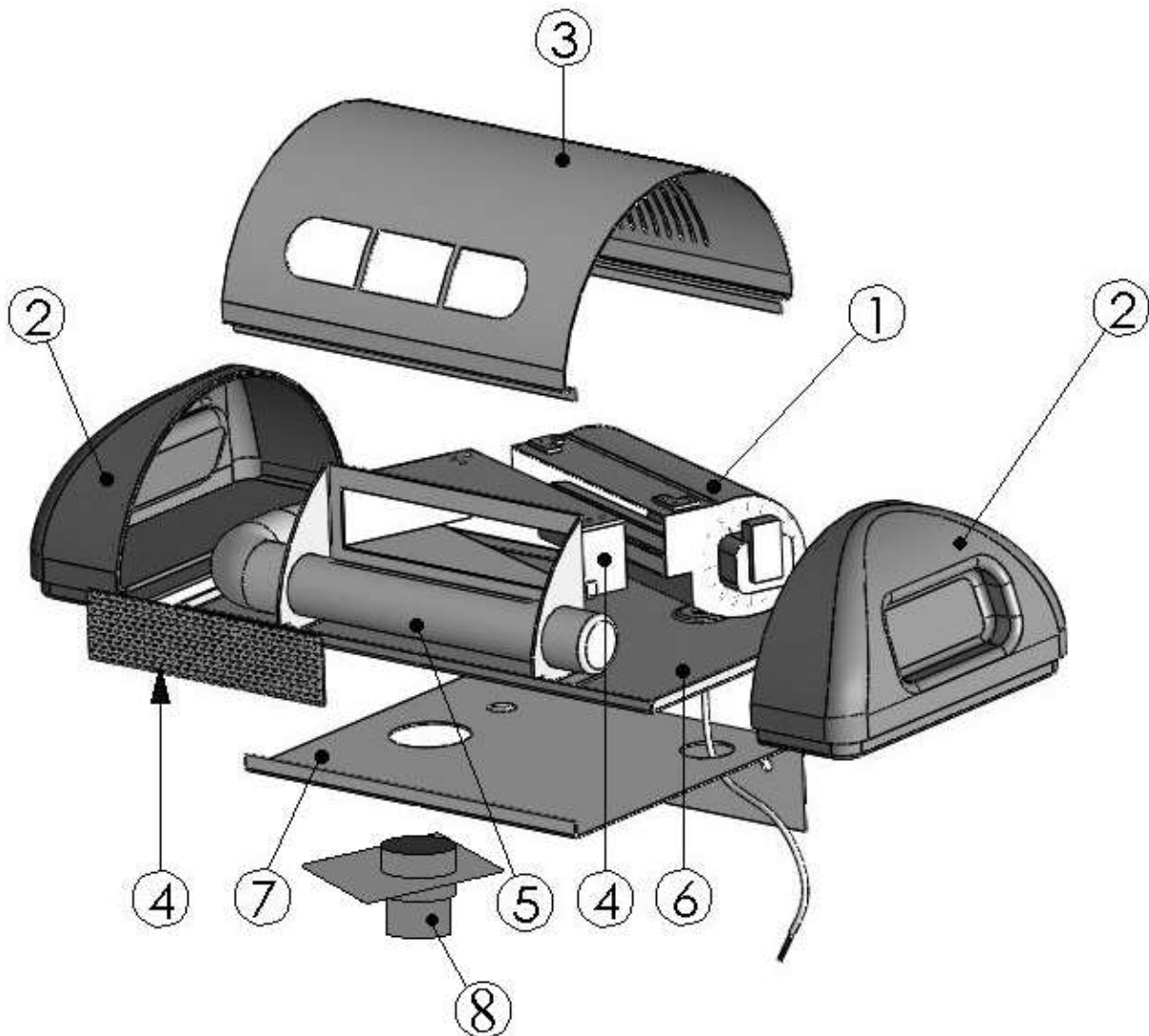
THE PRODUCT HAS BEEN MANUFACTURED TO BE INCLUDED IN A MACHINE OR TO BE ASSEMBLED TOGETHER WITH OTHER MACHINERY TO COMPLETE A MACHINE ACCORDING TO DIRECTIVE: EC/2006/42 "Machinery Directive".

Signé pour et au nom de:
Signed for and on behalf of:

Lieu et date de délivrance:
Place and Date of Release:

Pego S.r.l.
Martino Villa
Presidente

Occhiobello (RO), 01/01/2020



Rif.	Art.	Description
1		Ventilateur tangentiel 230V, 100/150m ³
2		Tête latérale en plastique ABS non toxique pour hautes températures
3		Carénage supérieur en acier inox brossé
4		Pièces internes de fixation
5		Collecteur de vapeur DN 40
6		Support base en acier inox
7	UMISRTV	Patte pour fixation à distance (en option)
8		Connexion pour le collecteur de vapeur



PEGO s.r.l.
Via Piacentina, 6/b 45030 Occhiobello (RO) – ITALIE –
Tel. +39 0425 762906 Fax +39 0425 762905
e-mail : info@pego.it – www.pego.it



CENTRE D'ASSISTANCE
Tel. +39 0425 762906 e-mail : tecnico@pego.it

Distributeur :